

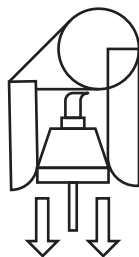
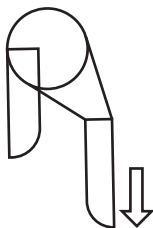
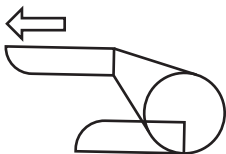
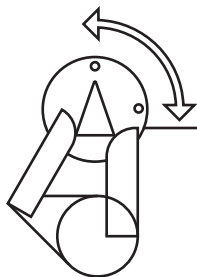
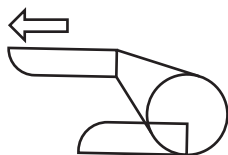
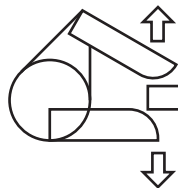
MAGIO

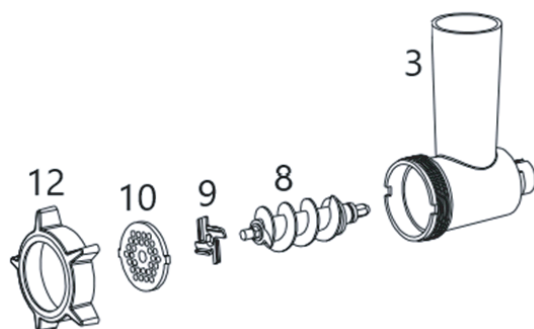
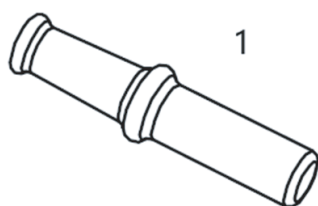
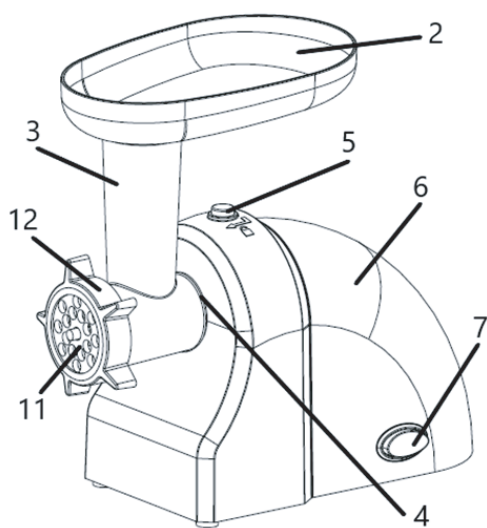
UA | М'ЯСОРУБКА MG-266

RU | МЯСОРУБКА MG-266

EN | MEAT GRINDER MG-266

UA | Інструкція з експлуатації
RU | Инструкция по эксплуатации
EN | Instruction manual





ЛЮБИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Колектив компанії «Magio» дякує Вам за зроблений вибір на користь продукції нашої марки і гарантує високу якість роботи придбаного Вами приладу при умові дотримання правил інструкції з експлуатації. Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу і догляду за ним.

Заходи безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне використання пристрою може привести до його поломки, завданню шкоди користувачеві або його майну. Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та захисту від травм дотримуйтеся приведених нижче рекомендацій.

- Прочитайте інструкцію перед використанням або чищенням електроприладу.
- Перш ніж увімкнути пристрій в електромережу, переконайтеся в тому, що напруга, яка зазначена на пристрої, відповідає напрузі в електромережі у вашому будинку.
- Не залишайте дітей без догляду поряд з електроприладом.
- Уникайте потрапляння води або будь-якої рідини на електроприлад, а також шнур живлення та вилку.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пошкоджений електроприлад, а також прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.
- У випадку виникнення несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.
- Не беріться за мережеву вилку або за корпус приладу мокрим руками.
- Для зниження ризику ураження електричним струмом не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не накривайте електроприлад металевими конструкціями або одягом, бо це може викликати перегрів обладнання.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Використовуйте виключно ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
- Не занурюйте корпус приладу у воду або будь-які інші рідини.
- Проводьте регулярне чищення приладу.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей прилад не призначений для користування особами (а також малолітнім дітям) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або їх поінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями якщо вони перебувають під наглядом або їх поінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні грати з приладом. Чищення й обслуговування можливе для дітей старше ніж 8 років під наглядом. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжним для дітей менше ніж 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або люди, які не мають досвіду використання подібних приладів, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом людини, що відповідає за їх безпеку, або

тільки після того, як вони будуть відповідним чином проінструктовані щодо безпечного користування приладу і зрозуміють потенційну небезпеку неправильного використання. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення і обслуговування не повинні проводити діти молодше 8 років, і робити це можна тільки під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці, які не досягли 8-річного віку.

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони перебувають під наглядом або їм надано інструкції з використання приладу в безпечний спосіб, а також пояснено небезпечні чинники. Діти не повинні грати з приладом. Очищення та технічне обслуговування не виконують діти без нагляду. Тримайте прилад і шнур в недоступному місці для дітей у віці до 8 років.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Регулярно перевіряйте стан вилки мережевого шнура і сам шнур живлення на наявність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.magio.ua
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей

з обмеженими можливостями.

- Використовуйте прилад тільки у побутових цілях у відповідності до даної інструкції з експлуатації.
 - Не залишайте увімкнений прилад без нагляду, так як це може бути джерелом небезпеки.
 - Захищайте прилад від впливу несприятливих кліматичних умов, вологості і джерел тепла.
 - Перш ніж прибрати прилад на тривале зберігання, або перед чищенням, відключіть його від мережі та дайте приладу охолонути.
 - Не залишайте без нагляду ввімкнений в мережу пристрій.
 - Використовуйте прилад на рівній і стійкій поверхні.
 - Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не включайте одночасно декілька приладів з великою споживаною потужністю.
 - Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою.
 - У разі падіння приладу в воду негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки в воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно його перевірити кваліфікованим спеціалістом.
 - Прилад може вмикатися тільки в мережу з заземленням. Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення чи іншими пристроями для підключення.
 - Перед використанням подовжувача, переконайтесь, що він заземлений.
 - З метою безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, які використовуються в якості упаковки без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Небезпека задушення!
- Використовуйте виключно ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
 - Бережіть прилад від падінь та ударів.
 - Температура у приміщеннях, де використовується пристрій,

має бути у діапазоні від $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$.

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Для чищення корпусу м'ясорубки використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть корпус насухо.
- Ніколи не залишайте працюючу м'ясорубку без нагляду.
- Після використання м'ясорубки вимкніть її та від'єднайте від електричної мережі.
- Перед складанням, розбиранням, а також перед чищенням м'ясорубки слід її вимкнути і вийняти вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Перед першим використанням м'ясорубки ретельно промийте всі знімні деталі, які контактуватимуть з продуктами.
- М'ясорубка не призначена для подрібнення горіхів, харчових продуктів з твердими волокнами (наприклад, імбиру або хрину), перероблення м'яса з кістками, а також м'яса з надлишками жиру.
- Дочекайтеся зупинки рухомих частин м'ясорубки і тільки після цього розбирайте пристрій.
- Обережно поведіться з мережевим шнуром, не допускайте його багаторазового перекручування, періодично розпрямляйте мережевий шнур.
- При перенесенні м'ясорубки беріться за корпус обома руками.
- Завжди вимикайте пристрій від мережі живлення якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням та розбиранням чи чищенням.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ОПИС

1. Штовхач
2. Лоток для продуктів
3. Корпус голівки м'ясорубки
4. Місце встановлення голівки м'ясорубки
5. Кнопка фіксатора голівки м'ясорубки
6. Корпус м'ясорубки
7. Перемикач режимів роботи (ON/O/R)
8. Шнек
9. Хрестоподібний ніж
10. Решітка для середньої рубки
11. Решітка для великої рубки
12. Гайка голівки м'ясорубки

Увага!

- Перед початком рубки м'яса обов'язково переконайтеся в тому, що всі кістки і надлишки жиру вилучені.
- Забороняється проштовхувати продукти будь-якими сторонніми предметами або пальцями рук, користуйтеся тільки штовхачем (1), який входить в комплект постачання.
- Ні в якому разі не занурюйте корпус м'ясорубки, шнур живлення або вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Не намагайтеся переробляти м'ясорубкою харчові продукти з твердими волокнами (наприклад, імбир або хрін).
- Щоб уникнути утворення заторів не застосовуйте надмірних зусиль, проштовхуючи м'ясо штовхачем (1).
- Якщо будь-якої застряглий твердий шматок призводить до зупинки обертання шнека і ножа, негайно вимкніть пристрій і перш ніж продовжити роботу, видаліть затор, використовуючи функцію включення зворотного обертання шнека «R» (реверс).

ПІДГОТОВКА М'ЯСОРУБКИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте м'ясорубку і видаліть всі пакувальні матеріали, протріть корпус вологою тканиною, після чого витріть його насухо.
- Всі знімні деталі (1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12) промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом, обполосніть і перед складанням ретельно просушіть.
- Перед першим використанням переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ОСНОВНІ ПРИНЦИПИ РОБОТИ З М'ЯСОРУБКОЮ

- М'ясорубка призначена для переробки м'яса без кісток тільки в домашніх умовах.
- Зберіть пристрій і встановіть його на рівну суху поверхню.
- Переконайтеся в тому, що вентиляційні отвори на корпусі не заблоковані.
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Поставте під голівку м'ясорубки (3) відповідний посуд.
- Переконайтеся в тому, що м'ясо повністю розтануло, видаліть надлишки жиру і кістки, поріжте м'ясо на кубики або смужки такого розміру, щоб вони вільно проходили в отвір лотка (2).
- Увімкніть пристрій, встановивши перемикач (7) в положення «ON».
- Не кваплячись проштовхуйте м'ясо в розтруб голівки м'ясорубки (3) за допомогою штовхача (1). Під час роботи використовуйте штовхач (1), який входить в комплект поставки.
- Забороняється використовувати для проштовхування м'яса будь-які предмети, ні в якому разі не проштовхуйте м'ясо руками.
- Не застосовуйте надмірних зусиль для проштовхування м'яса або інших продуктів.
- Під час рубки м'яса може утворитися затор, для усунення

- затору слід скористатися функцією зворотного обертання шнека. Для перемикання в режим зворотнього обертання шнека вимкніть м'ясорубку, встановивши перемикач (7) в положення «0», потім натисніть і утримуйте перемикач (7) в положенні «R».
- Час безперервної роботи пристрою по переробці продуктів не повинна перевищувати 5 хвилин.
 - Після 5 хвилин безперервної роботи слід вимкнути пристрій і дати йому охолонути протягом 10-15 хвилин, після чого можна продовжити роботу.
 - Як тільки ви закінчите роботу, вимкніть м'ясорубку, встановивши перемикач (7) в положення «0», відключіть м'ясорубку від електромережі, і тільки після цього починайте її розбиранні.

ПЕРЕРОБКА М'ЯСА

- Натисніть і утримуйте кнопку фіксатора голівки м'ясорубки (5), вставте голівку м'ясорубки (3) в місце установки (4) і поверніть голівку м'ясорубки (3) проти годинникової стрілки до упору, відпустіть кнопку (5).
- Вставте шнек (8) в корпус голівки м'ясорубки (3) (мал. 3).
- Встановіть хрестоподібний ніж (9) (мал. 4).
- Виберіть одну необхідну решітку (10 або 11) і встановіть її поверх ножа (9), поєднавши виступи на решітці з прорізами на голівці м'ясорубки (3), затягніть гайку (12).

Увага!

Встановлюйте ніж (9) ріжучою стороною у напрямку до решіток. Якщо ніж (9) буде встановлено неправильно, він не буде виконувати функцію рубки.

- Решітка з більш великими отворами (11) підходить для переробки сирого м'яса, овочів, сухофруктів, сиру, риби і т.п.
- Решітка з дрібними отворами (10) підходить для переробки як сирого, так і приготованого м'яса, риби і т.п.
- На розтруб голівки м'ясорубки (3) встановіть лоток для продуктів (2).
- Вставте вилку в розетку.

- Увімкніть м'ясорубку, встановивши перемикач (7) в положення «ON».
- Під час роботи користуйтеся тільки штовхачем (1).
Примітка: для поліпшення процесу переробки м'яса нарізайте його смужками або кубиками. Заморожене м'ясо необхідно повністю розморозити. Використовуйте під час роботи штовхач (1), який входить в комплект; забороняється використовувати для проштовхування м'яса будь-які предмети, ні в якому разі не проштовхуйте м'ясо руками.
- Як тільки ви закінчите роботу, вимкніть м'ясорубку, встановивши перемикач (7) в положення «0» і відключіть її від мережі, і тільки після цього починайте її розбирання.
- Для зняття голівки м'ясорубки (3) натисніть на кнопку фіксатора (5), поверніть голівку м'ясорубки (3) за годинниковою стрілкою і зніміть її.
- Для розбирання голівки м'ясорубки відкрутіть гайку (12) і вийміть з корпусу голівки м'ясорубки встановлену решітку (10 або 11), хрестоподібний ніж (9) і шнек (8).

ДЕМОНТАЖ, ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Після закінчення роботи слід вимкнути м'ясорубку, встановивши перемикач (7) в положення «0», і вийняти вилку з електричної розетки.
- Натисніть на кнопку фіксатора (5), поверніть голівку м'ясорубки за годинниковою стрілкою і зніміть її.
- Відкрутіть гайку (12) і зніміть решітки (10 або 11), хрестоподібний ніж (9) зі шнека (8).
- Вийміть шнек (8) з голівки м'ясорубки (3).
- Видаліть зі шнека (8) залишки продуктів.
- Промийте всі деталі м'ясорубки в теплій воді з нейтральним миючим засобом, обполосніть їх і перед складанням ретельно просушіть.
- Протріть корпус м'ясорубки (6) вологою тканиною, після чого витріть насухо.

- Для чищення корпусу м'ясорубки (6) забороняється використувати розчинники або абразивні миючі засоби.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу м'ясорубки.
- Перш ніж прибрати просохлі деталі на зберігання, змастіть решітки (10, 11) і хрестоподібний ніж (9) рослинним маслом так вони будуть захищені від окислення.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати м'ясорубку на зберігання, переконайтеся в тому, що корпус м'ясорубки і все знімні деталі, чисті і сухі.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

М'ясорубка - 1 шт.

Штовхач - 1 шт.

Знімний лоток - 1 шт.

Хрестоподібний ніж - 1 шт.

Решітка для середньої рубки - 1 шт.

Решітка для крупної рубки - 1 шт.

Запасний хрестоподібний ніж - 1 шт.

Інструкція - 1 шт.

Гарантійний талон - 1 шт.

Технічні характеристики

Номінальна потужність: 1700-1800 Вт

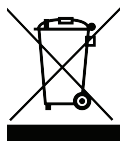
Максимальна потужність: 1800 Вт

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Клас захисту (від ураження електричним струмом): II



Клас II - захист від ураження електричним струмом забезпечується подвійною ізоляцією.



Утилізація

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.

Рекомендований термін використання - 3 роки

Більше інформації: www.magio.ua

Запитання, що пов'язані з використанням продукції MAGIO:

support@magio.ua

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики, комплектацію, колірну гаму товару, гарантійний період і т.п. без попереднього повідомлення.

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Коллектив компании «Magio» благодарит Вас за сделанный выбор в пользу продукции нашей марки и гарантирует высокое качество работы приобретенного Вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Меры безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прочитайте инструкцию перед использованием или чисткой электроприбора.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом с электроприборами.
- Избегайте попадания воды или какой-либо жидкости на электроприбор, а также на провод и вилку.
- Не допускайте расположения провода на углу стола, а также его контакта с горячей поверхностью.
- Не используйте поврежденный электроприбор, а также электроприбор с поврежденной вилкой или проводом. Если электроприбор поврежден или сломан, не пытайтесь починить его

самостоятельно.

- В случае повреждения электроприбора обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта или обслуживания прибора.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не беритесь за сетевую вилку или за корпус прибора мокрыми руками.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте прибор вне помещений.
- Не накрывайте электроприбор металлическими конструкциями или одеждой, так как это может привести к возгоранию или выхода прибора из строя.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только рекомендованные производителем аксессуары.
- Не погружайте корпус прибора в воду или в любые другие жидкости.
- Проводите регулярную чистку прибора.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (а также малолетним детям) с ограниченными физическими или умственными психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением присутствия уполномоченного персонала или лица, ответственного за их безопасность, предоставляющих необходимые инструкции по пользованию прибором.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под наблюдением или им предоставлено инструкции по использованию

прибора в безопасный способ, а также объяснены опасные факторы. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должны выполнять дети без присмотра.

- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта использования подобных устройств, могут пользоваться данным устройством только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или только после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и поймут потенциальную опасность неправильного использования. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистку и обслуживание не должны проводить дети младше 8 лет, и делать это можно только под присмотром взрослых. Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей месте, не достигших 8-летнего возраста.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или им предоставлено инструкции о безопасном использовании устройства, а также объяснены опасные факторы. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не выполняют дети без присмотра. Держите прибор и шнур в недоступном месте для детей в возрасте до 8 лет.

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

- Регулярно проверяйте состояние вилки сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.

- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых

неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор и обратитесь в любой авторизированный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.magio.ua

- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Используйте прибор только в бытовых целях, указанных в этой инструкции.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включен, так как это может быть источником опасности.
- Защищайте прибор от воздействия неблагоприятных климатических условий, влажности и источников тепла.
- Прежде чем убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети и дайте прибору остыть.
- Не оставляйте без присмотра включенное в сеть устройство.
- Используйте прибор на ровной и устойчивой поверхности.
- Во избежание перегрузки электрической сети, не включайте одновременно несколько приборов с большой потребляемой мощностью.
- Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, наполненных водой.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Прежде чем продолжить использовать прибор, необходимо его проверить квалифицированным специалистом.
- Прибор может включаться только в сеть с заземлением. Не используйте нестандартные источники питания или другие устройства для подключения.
- Перед использованием удлинителя, убедитесь, что он заземлен.

- В целях безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, которые используются в качестве упаковки без присмотра.

Внимание! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушения!

- Берегите прибор от падений и ударов.
- Температура в помещениях, где используется прибор, должна быть в диапазоне от +5 °С до +40 °С.
- Не позволяйте детям касаться корпуса прибора и сетевого шнура во время работы устройства.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Для чистки корпуса мясорубки используйте слегка влажную ткань, после чего вытрите корпус насухо.
- Не оставляйте работающую мясорубку без присмотра.
- После использования мясорубки выключите ее и отсоедините от электрической сети.
- Перед сборкой, разборкой, а также перед чисткой мясорубки следует ее выключить и вынуть вилку сетевого шнура из розетки.
- Перед использованием мясорубки тщательно промойте все съемные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Мясорубка не предназначена для измельчения орехов, пищевых продуктов с твердыми волокнами (например, имбиря или хрена), переработка мяса с костями, а также мяса с излишками жира.
- Дождитесь остановки движущихся частей мясорубки и только после этого разбирать устройство.
- Осторожно обращайтесь с сетевым шнуром, не допускайте его многократного искажения, периодически распрямляйте сетевой шнур.
- При переносе мясорубки беритесь за корпус обеими руками.
- Всегда отключайте устройство от сети питания, если оно остается без присмотра, а также перед сборкой и разборкой

или чисткой.

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ОПИСАНИЕ

1. Толкатель
2. Лоток для продуктов
3. Корпус головки мясорубки
4. Место установки головки мясорубки
5. Кнопка фиксатора головки мясорубки
6. Корпус мясорубки
7. Переключатель режимов работы (ON/0/R)
8. Шнек
9. Крестообразный нож
10. Решётка для средней рубки
11. Решётка для крупной рубки
12. Гайка головки мясорубки

Внимание!

• Перед началом рубки мяса обязательно убедитесь в том, что все кости и излишки жира удалены.

- Запрещается проталкивать продукты какими-либо посторонними предметами или пальцами рук, пользуйтесь только толкателем (1), который входит в комплект поставки.
- Ни в коем случае не погружайте корпус мясорубки, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не пытайтесь перерабатывать мясорубкой пищевые продукты с твёрдыми волокнами (например, имбирь или хрен).
- Во избежание образования заторов не прикладывайте чрезмерных усилий, проталкивая мясо толкателем (1).
- Если какой-либо застрявший твёрдый кусок приводит к остановке вращения шнека и ножа, немедленно выключите устройство и прежде чем продолжить работу, удалите затор, используя функцию включения обратного вращения шнека «R» (реверс).

ПОДГОТОВКА МЯСОРУБКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките мясорубку и удалите все упаковочные материалы, протрите корпус влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Все съёмные детали (1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12) промойте теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и перед сборкой тщательно просушите.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ С МЯСОРУБКОЙ

- Мясорубка предназначена для переработки мяса без костей только в домашних условиях.
- Соберите устройство и установите его на ровную сухую

поверхность.

- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия на корпусе не заблокированы.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Поставьте под головку мясорубки (3) подходящую посуду.
- Убедитесь в том, что мясо полностью оттаяло, удалите излишки жира и кости, порежьте мясо на кубики или полоски такого размера, чтобы они свободно проходили в отверстие лотка (2).
- Включите устройство, установив переключатель (7) в положение «ON».
- Не торопясь проталкивайте мясо в раструб головки мясорубки (3) при помощи толкателя (1). Во время работы используйте толкатель (1), который входит в комплект поставки.
- Запрещается использовать для проталкивания мяса какие-либо предметы, ни в коем случае не проталкивайте мясо руками.
- Не прилагайте чрезмерных усилий для проталкивания мяса или других продуктов.
- В ходе рубки мяса может образоваться затор, для устранения образовавшегося затора следует воспользоваться функцией обратного вращения шнека. Для переключения в режим обратного вращения шнека выключите мясорубку, установив переключатель (7) в положение «0», затем нажмите и удерживайте переключатель (7) в положении «R».
- Время непрерывной работы устройства по переработки продуктов не должно превышать 5 минут.
- После 5 минут непрерывной работы следует выключить устройство и дать ему охладиться в течение 10-15 минут, после чего можно продолжить работу.
- Как только вы закончите работу, выключите мясорубку, установив переключатель (7) в положение «0», отключите мясорубку от электросети, и только после этого приступайте к её разборке.

ПЕРЕРАБОТКА МЯСА

- Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора головки мясорубки (5), вставьте головку мясорубки (3) в место установки (4) и поверните головку мясорубки (3) против часовой стрелки до упора, отпустите кнопку (5).
- Вставьте шнек (8) в корпус головки мясорубки (3) (рис. 3).
- Установите крестообразный нож (9) (рис. 4).
- Выберите одну необходимую решётку (10 или 11) и установите её поверх ножа (9), совместив выступы на решётке с пазами в корпусе головки мясорубки (3), затяните гайку (12).

Внимание!

Устанавливайте нож (9) режущей стороной по направлению к решётке. Если нож (9) будет установлен неправильно, он не будет выполнять функцию рубки. – Решётка с более крупными отверстиями (11) подходит для переработки сырого мяса, овощей, сухофруктов, сыра, рыбы и т.п. – Решётка с мелкими отверстиями (10) подходит для переработки как сырого, так и приготовленного мяса, рыбы и т.п.

- На растрёб головки мясорубки (3) установите лоток для продуктов (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите мясорубку, установив переключатель (7) в положение «ON».
- Во время работы пользуйтесь только толкателем (1). Примечание: для улучшения процесса переработки мяса нарежьте его полосками или кубиками. Замороженное мясо необходимо полностью разморозить. Используйте во время работы толкатель (1), который входит в комплект; запрещается использовать для проталкивания мяса какие-либо предметы, ни в коем случае не проталкивайте мясо руками.
- Как только вы закончите работу, выключите мясорубку, установив переключатель (7) в положение «0» и отключите ее от сети, и только после этого приступайте к ее разборке.
- Для снятия головки мясорубки (3) нажмите на кнопку фиксатора (5), поверните головку мясорубки (3) по часовой стрелке и

снимите её.

- Для разборки головки мясорубки открутите гайку (12) и извлеките из корпуса головки мясорубки установленную решётку (10 или 11), крестообразный нож (9) и шнек (8).

ДЕМОНТАЖ, ЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы следует выключить мясорубку, установив переключатель (7) в положение «0», и вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Нажмите на кнопку фиксатора (5), поверните головку мясорубки по часовой стрелке и снимите её.
- Отверните гайку (12) и снимите решётки (10 или 11), крестообразный нож (9) со шнека (8).
- Извлеките шнек (8) из головки мясорубки (3).
- Удалите со шнека (8) остатки продуктов.
- Промойте все принадлежности мясорубки в тёплой воде с нейтральным моющим средством, ополосните их и перед сборкой тщательно просушите.
- Протрите корпус мясорубки (6) влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для чистки корпуса мясорубки (6) запрещается использовать растворители или абразивные чистящие средства.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса мясорубки.
- Прежде чем убрать просохшие принадлежности на хранение, смажьте решётки (10, 11) и крестообразный нож (9) растительным маслом так они будут защищены от окисления.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать мясорубку на хранение, убедитесь в том, что корпус мясорубки и все съёмные детали, чистые и сухие.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Мясорубка - 1 шт.

Толкатель - 1 шт.

Съемный лоток - 1 шт.

Крестообразный нож - 1 шт.

Решетка для средней рубки - 1 шт.

Решетка для крупной рубки - 1 шт.

Запасной крестообразный нож - 1 шт.

Инструкция - 1 шт.

Гарантийный талон 1 шт.

Технические характеристики

Номинальная мощность: 1700-1800 Вт

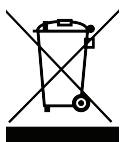
Максимальная мощность: 1800 Вт

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Класс защиты (от поражения электрическим током): II

 Класс II - защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной изоляцией.

Утилизация



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

Рекомендуемый срок использования - 3 года

Больше информации: www.magio.ua

По вопросам, которые связаны с использованием продукции MAGIO: support@magio.ua

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики, комплектацию, цветовую гамму товара, гарантийный период и т.п. без предварительного уведомления.

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

DEAR CUSTOMER!

The staff of the company “Magio” thanks you for the choice you have made in favor of the products of our brand and guarantees a high quality of working of the purchased items if you follow the manual. Before using electrical appliances, carefully read this manual which contains important information regarding care and operation for your safety.

Safety measures

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property. To avoid the risk of fire, electric shock and to prevent injury, observe the following safety measures:

- Read all instructions before use or cleaning.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Do not immerse cord, plug, or any part of the appliance in water or other liquids.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not operate appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. If the appliance is damaged or broken, do not repair yourself.
- If the power cord or the plug is broken or damaged, do not repair or change yourself, please send the appliance to qualified service center for repair or service.
- When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- Do not touch the plug or the body of the appliance with wet hands.
- To prevent the risk of electric shock, do not use the appliance outdoors.

- Do not cover any part of the appliance with metal or cloth, it may cause overheating.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not use any accessories other than manufacturer recommended accessories.
- Do not immerse the unit body into water or any other liquids.
- Clean the appliance regularly.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This appliance is not intended for use by persons (and also young children) with reduced physical or mental capacity, or lack of experience and knowledge, except in the immediate presence of authorized persons responsible for their safety, providing the necessary instructions for the use of the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with limited physical, sensory or mental capabilities if supervised or given instructions on how to use the appliance in a safe way, as well as the hazards explained. Children do not have to play with the device. Cleaning and maintenance are not performed by children without supervision.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced person if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with limited physical, sensory or mental capabilities if supervised or given instructions on how to use the appliance in a safe way, as well as the hazards explained. Children do not have to play with the device. Cleaning and maintenance are not performed

by children without supervision. Keep the appliance and cord out of the reach of children under the age of 8 years.

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Regularly check the power plug and power cord integrity for damages.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.magio.ua.
- For environment protection do not throw out the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not use this appliance for any use other than its intended use. This appliance is for household use only.
- Never leave the appliance unattended in working.
- Protect the device from the effects of adverse climatic conditions, humidity and heat sources.
- Before putting the appliance for long-time storage or before cleaning. Plug it off an outlet and let the appliance cool down.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.
- Use the appliance on a flat, stable surface.
- To avoid overloading the electrical power supply, do not switch on multiple power supplies at the same time.
- Do not use the appliance near baths, sinks or other containers filled with water.
- If the appliance falls to the water, immediately disconnect it from the mains. In this case, do not immerse your hands in water. Before using the appliance further, it must be checked by a qualified technician.
- The appliance can only be switched on to a grounded network. Do

not use non-standard power supplies or other connecting devices.

- Before using the extension cord, make sure it is grounded.
- For the safety of children, do not leave plastic bags that are used as packaging without supervision.

Attention! Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Protect the appliance from drops and bumps.
- The temperature in the rooms where the appliance is used must be in the range of +5 ° C to +40 ° C.
- Do not allow children to touch the device body and the cord while the device is in operation.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- Use a slightly damp cloth to clean the meat grinder, then wipe the body dry.
- Never leave a working meat grinder unattended.
- After using the meat grinder, turn it off and disconnect from the mains.
- Always switch the meat grinder off and unplug it before assembling, disassembling and cleaning.
- Before using the meat grinder for the first time, wash all removable parts that will contact processed foods thoroughly.
- The meat grinder is not intended for chopping nuts, food with hard fiber (for example, ginger or horseradish), processing meat with bones and meat with excess fat.
- Wait until the moving parts of the meat grinder stop and only then you can disassemble the unit.
- Handle the power cord with care, prevent it from multiple twisting and straighten the power cord periodically.
- When carrying the meatgrinder take it by the body with both hands.
- Always unplug the device from the power supply if it is left unattended, as well as before assembly and disassembly or cleaning.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

DESCRIPTION

1. Pusher
2. Food tray
3. Meat grinder head body
4. Meat grinder head installation place
5. Meat grinder head lock button
6. Meat grinder body
7. Operation mode switch (ON/O/R)
8. Screw
9. Crossed blade
10. Medium cutting plate
11. Coarse cutting plate
12. Meat grinder head nut

ATTENTION!

- Before grinding meat, make sure that all bones and excess fat are removed.
- Do not push the products with any foreign objects or your fingers, use only the pusher (1) supplied with the unit.
- Never immerse the meat grinder body, the power plug or the power cord into water or other liquids.
- Do not try to process food with hard fiber (for example, ginger or horseradish) in the meat grinder.
- To avoid obstructions, do not apply excessive force while pushing meat with the pusher (1).
- If any hard piece of food stops the feeder screw or cutting blade rotation, immediately switch the unit off and use the screw reverse mode «R» (reverse) to remove the obstruction before starting again.

BEFORE USING THE MEAT GRINDER

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the meat grinder and remove all package materials, wipe the unit body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Wash all the removable parts (1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12) with warm water and neutral detergent, rinse and dry them thoroughly before assembling.
- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.

BASIC PRINCIPLES OF USING THE MEAT GRINDER

- The meat grinder is intended to mince boneless meat for household use only.
- Assemble the unit and place it on a flat dry surface.
- Make sure that the ventilation openings on the unit body are not blocked.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Place a suitable bowl under the meat grinder head (3).
- Make sure that the meat is fully defrosted, remove excess fat and bones, and cut the meat into cubes or strips fitting the opening of the food tray (2).
- Switch the unit on by setting the switch (7) to the position «ON».
- Slowly feed the meat pieces into the mouth of the grinder head (3) using the pusher (1). When operating, use the pusher (1) supplied with the unit.
- Do not use any other objects to push meat; do not push the meat with your hands.
- Do not apply excessive effort while pushing the meat or other products.
- Obstructions can appear during meat grinding, use the screw reverse mode to remove the obstruction. To select the reverse mode, switch the meat grinder off, setting the switch (7) to the "0" position, then press and hold down the switch (7) in the position

«R».

- Do not run the unit for more than 5 minutes continuously.
- After 5 minutes of continuous use, switch the unit off and allow it to cool down during 10-15 minutes before further operation.
- After you finish operating, switch the meat grinder off, setting the switch (7) to the position «0» and unplug the unit; after that you can disassemble it.

MEAT PROCESSING

- Press and hold the meat grinder head lock button (5), insert the meat grinder head (3) to the installation place (4) and turn the meat grinder head (3) counterclockwise until bumping, release the button (5).
- Install the screw (8) into the meat grinder head (3) body.
- Install the crossed blade (9).
- Select one required plate (10 or 11) and set it over the blade (9), matching the ledges on the grate with the grooves on the meat grinder head body (3), tighten the nut (12).

Attention!

Install the blade (9) with its cutting side facing the grate. If the blade (9) is installed improperly, it will not grind the products. Coarse grate (11) is for processing raw meat, vegetables, dried fruit, cheese, fish, etc. The medium cutting plate (10) is suited for processing both raw and cooked meat, fish etc.

- Place the food tray (2) on the mouth of the meat grinder head (3).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the meat grinder on by setting the switch (7) to the position «ON».
- During the operation use only the pusher (1). Note: For better meat processing, slice it in cubes or stripes. Defrost frozen meat thoroughly. During the operation use only the pusher supplied with the unit; do not use any other objects, do not push meat with your hands.
- After you finish operating, switch the meat grinder off, setting the

switch (7) to the position «0» and unplug the unit; after that you can disassemble it.

- To remove the meat grinder head (3), press the release button (5), turn the meat grinder head (3) clockwise and remove it.
- To disassemble the meat grinder head, unscrew the nut (12) and take out the installed plate (10 or 11), the blade (9) and the screw (8) from the meat grinder head body.

DISASSEMBLING, CLEANING AND CARE

- After finishing operation, switch the meat grinder off by setting the switch (7) to the position «0», and unplug the unit.
- Press the release button (5), turn the meat grinder head clockwise and remove it.
- Unscrew the nut (12) and remove the plates (10 or 11) and the crossed blade (9) from the screw (8).
- Remove the screw (8) from the meat grinder head (3).
- Remove remains of food from the screw (8).
- Wash all the parts of the meat grinder with warm soapy water and a neutral detergent, then rinse and dry thoroughly before assembling.
- Clean the meat grinder body (6) with a slightly damp cloth and then wipe the body dry.
- Do not use solvents or abrasives to clean the meat grinder body (6).
- Provide that no liquid gets inside the meat grinder body.
- Oil the plates (10, 11) and the blade (9) with vegetable oil before taking the dried accessories away for storage, this will protect them from oxidation.

STORAGE

- Before taking the meat grinder away for storage, make sure that the meat grinder body and all removable parts are clean and dry.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Meat grinder - 1 pc.
 Food pusher - 1 pc.
 Food tray - 1 pc.
 Cutting crossed blade - 1 pc.
 Cutting plate (medium) - 1 pc.
 Cutting plate (coarse) - 1 pc.
 Spare cutting crossed blade - 1 pc.
 Instruction manual -1 pc.
 Warranty card -1 pc.

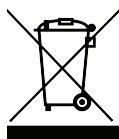
TECHNICAL SPECIFICATION

Nominal power: 1700-1800 W
 Maximum power: 1800 W
 Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Protection class (from electric shock): II



Class II - protection against electric shock is provided by double insulation.

Disposal



For environment protection do not throw out the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

Recommended usage period - 3 years

More info: www.magio.ua

Questions regarding exploitation of MAGIO appliances:
support@magio.ua

Manufacturer reserves the right to change design and specifications, complete set, color scheme of the item, warranty period, etc. without prior notice.

Note: Due to the ongoing process of making changes and

improvements, there may be some differences between the instructions and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.



Producer: "Premier Pacific HK Limited."
Room 803, 8F, Yue Xiu Building,
160-174 Lockhart Road, Wan Chai,
Hong Kong. Made in P.R.C.

Виробник: "Прем'єр Пасіфік ХК Лімітед."
Рум 803, 8Ф, Юї Ксі Білдінг,
160-174 Локхарт Род, Ван Чай,
Гонконг. Виготовлено в К.Н.Р.